

INSTRUCTIONS

Pet Fountain (Ref. 335)

IMPORTANT - PLEASE READ BEFORE USE

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Trinkbrunnen Für Haustiere (Ref. 335)

WICHTIG - BITTE VOR MONTAGE DURCHLESEN

FR

MODE D'EMPLOI

Fontaine Animalière (réf. 335)

IMPORTANT - A LIRE AVANT USAGE

ES

INSTRUCCIONES

Fuente Para Mascotas (Ref. 335)

IMPORTANTE - LEA ANTES DE USAR

IT

ISTRUZIONI

Fontana per animali domestici (Rif. 335)

IMPORTANTE: LEGGERE PRIMA DELL'USO

NL

INSTRUCTIES

Drinkfontein Voor Huisdieren (Ref. 335)

BELANGRIJK! LEES DIT EERST VOOR GEBRUIK

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Poidelko dla zwierząt domowych (nr ref. 335)

WAŻNA INFORMACJA – PROSIMY PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

CZ

NÁVOD

Fontána pro Domáci Mazlíčky (Ref. 335)

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM, PROSÍM, PROSTUDUJTE

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Itató Házi Kedvenceknek (Ref. 335)

FONTOS! - KÉRJÜK HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL



www.pet-mate.com



+44 (0)1932 700 001 N America (936) 760 4333

INSTRUCTIONS

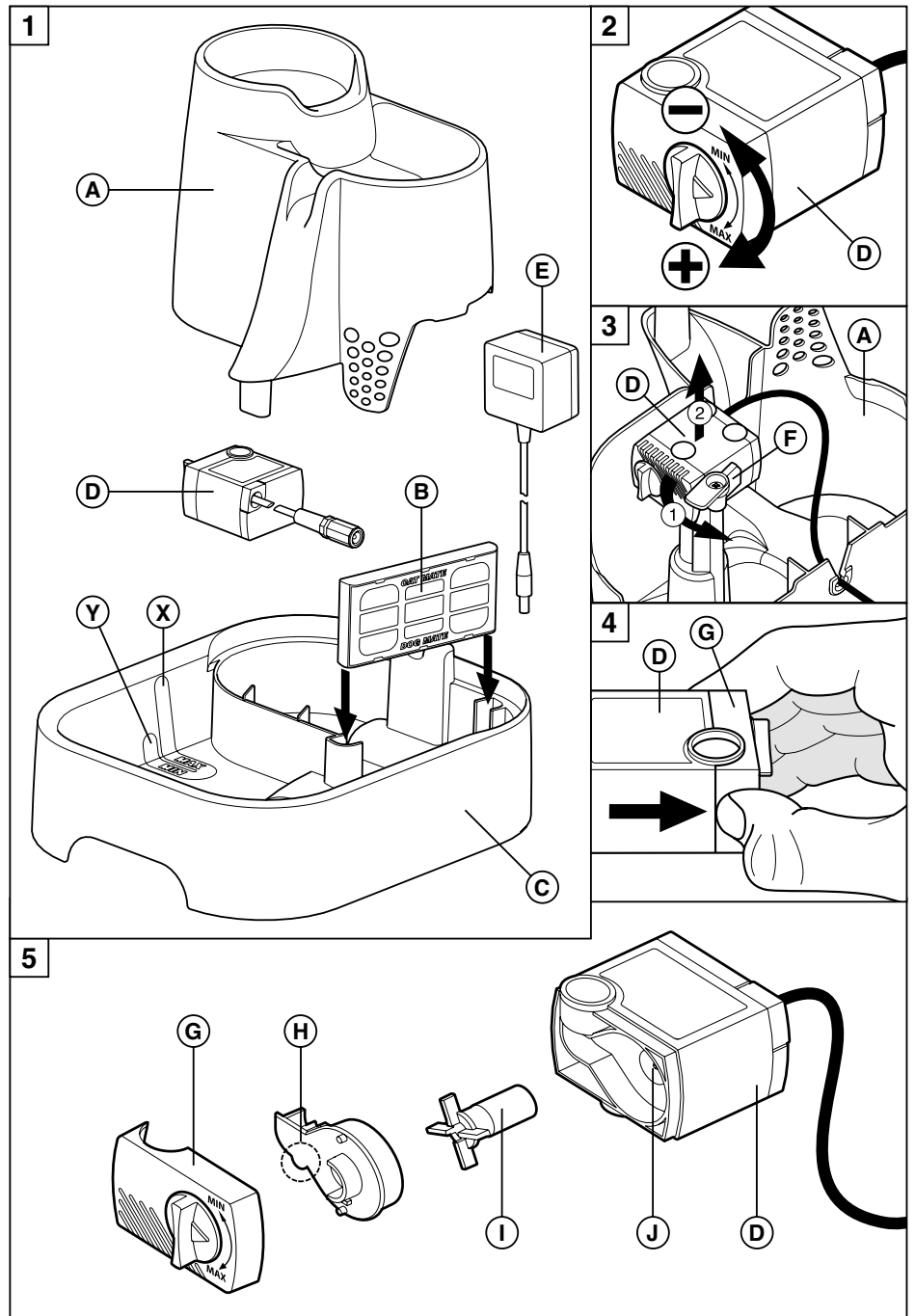
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
- Register your purchase on-line at **www.pet-mate.com** (see guarantee).
- Check that the voltage label on the transformer (I) conforms with your supply voltage.
- Inspect product regularly for correct operation and damage. Do not use if in doubt.
- This product is designed for use with pets only, as described in these instructions.
- Close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Do not use outdoors. **FOR INDOOR USE ONLY.**
- Do not let pump run dry.
- Turn off power and unplug transformer (I) with dry hands before disassembling pet fountain or cleaning.
- Turn off power and unplug transformer (I) if power cord/plugs are damaged or fountain malfunctions.
- Do not use in a bathroom.
- Do not allow electrical connector or transformer (I) to become wet.
- Do not allow pets or children to tamper with product.
- Do not use an extension cord.
- Ensure transformer (I) is in a well ventilated position away from curtains or other flammable items.
- Transformer (I) is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- Appliance is placed on a flat, even surface.
- Do not leave appliance unattended for extended periods.
- Do not allow pets to chew or swallow any parts.
- Dispose of all packaging material properly.

NOTE: Plastic bags could cause suffocation - keep away from children and animals.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



A. ASSEMBLY

1. Remove upper bowl moulding (A) as shown in Fig. 1 and adjust flow rate (Fig. 2) as required.
NOTE: An intermediate flow is recommended. Lower flows will give less water loss through evaporation. Higher flows will cool the water more and may be more appealing to your pet.
2. Remove filter cartridge (B) from packaging and rinse under a tap to remove any charcoal dust. Insert filter cartridge (B) as shown in Fig. 1.
3. Replace upper bowl moulding (A) taking care to ensure it is fully seated. Fill lower bowl (C) with water up to 'MAX' mark (X, Fig. 1). Connect transformer (E) to pump (D) and plug into power supply.
4. After a short period, water should start flowing. You may top up main bowl (C) to 'MAX' mark (X, Fig. 1) using a jug as required.

WHEN IN USE, DO NOT LET THE WATER LEVEL FALL BELOW 'MIN' MARK (Y, Fig. 1).

B. CLEANING

Before introducing your pet to their new fountain we recommend you run the fountain for approximately 2 hours and then wash bowls (A/C) as follows:

1. Turn off power supply and unplug transformer (E).
2. Remove upper bowl moulding (A) and filter cartridge (B) as shown in Fig. 1.
3. Remove pump (D) as shown in Fig. 3 by turning lock (F) a quarter turn and then pulling pump in the direction indicated by arrow '2'. Ease power cord out of bowl (A).

Bowls (A/C) may be washed in a dishwasher.

C. MONTHLY MAINTENANCE (or when flow rate has noticeably reduced)

1. Filter cartridge replacement

A CLOGGED FILTER CARTRIDGE WILL CAUSE POOR OPERATION AND PREMATURE PUMP FAILURE.

Always use genuine *CAT MATE* Filter Cartridges to ensure the healthiest water for your pet. For hard water areas we recommend *CAT MATE* 3-Stage Filter Cartridges (4 Pack, Product Ref. 386 – available from www.pet-mate.com).

With one cat, we recommend you replace the filter cartridge (B) monthly.

For two or more cats, you may need to replace the filter cartridge more regularly if it becomes blocked.

2. Pump maintenance

IMPORTANT: CLEANING THE PUMP IS ESSENTIAL TO PREVENT THE BUILD UP OF LIMESCALE AND SUBSEQUENT PUMP FAILURE. IN HARD WATER AREAS YOU MAY NEED TO DO THIS AT LEAST EVERY TWO WEEKS.

Remove pump (D) as shown in Fig. 3. Ease power cord out of bowl (A).

Carefully disassemble as follows:

- i) Remove front cover (G) by inserting a fingernail into the seam and pulling away in the direction as shown by arrow in Fig. 4.
- ii) Remove impeller cover (H) by lifting from the small lip, as circled in Fig. 5.
- iii) Use pliers or tweezers to pull out impeller (I) which is held in place by a magnet.
- iv) Place all parts, including pump body (D) excluding power cord, into a small bowl containing a solution of warm water and vinegar in equal amounts and leave to soak.
- v) After 2-3 hours rub off limescale deposits. Use a small brush or cotton bud to clean inside the impeller tunnel (J).
- vi) Rinse all parts well and carefully reassemble.

D. TROUBLESHOOTING

1. Pump does not pump water or 'gurgles':

- When switching on for the first time or after cleaning etc., wait a few minutes for pump to dispel trapped air. If pump still fails to pump water, dismantle the pump as described in pump maintenance (section C.2) and rinse all parts in water to remove any debris.
- Ensure water level is filled to 'MAX' mark (X, Fig. 1) and that the filter cartridge is not due for renewal.
- Pump requires maintenance. See C2 above.
- Renew pump (Product Ref. 354 - available from www.pet-mate.com).

2. Pet will not drink from fountain:

- Most pets will be instantly attracted by the running water but sometimes need time to adapt to using their new water source. It may help to try switching off the pump initially.
- Some pets are put off by contaminants in water which should normally be eliminated by the filter over the first day or so. Always take care to ensure that your pet does not become dehydrated.

NOTE: The pet fountain and filter cartridge are manufactured entirely from BPA-free plastics for your pet's health.

3. Excessive water loss by evaporation:

- Set pump to minimum flow (Section A.1.).



Hereby, Pet Mate Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Directives. All Declarations of Conformity (DoC) may be viewed at www.pet-mate.com/eudoc.



IMPORTANT: Dispose of end-of-life products and batteries in accordance with locally applicable regulations for your country. **EU:** Refer to Terms and Conditions section *EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive* on www.pet-mate.com for more information.

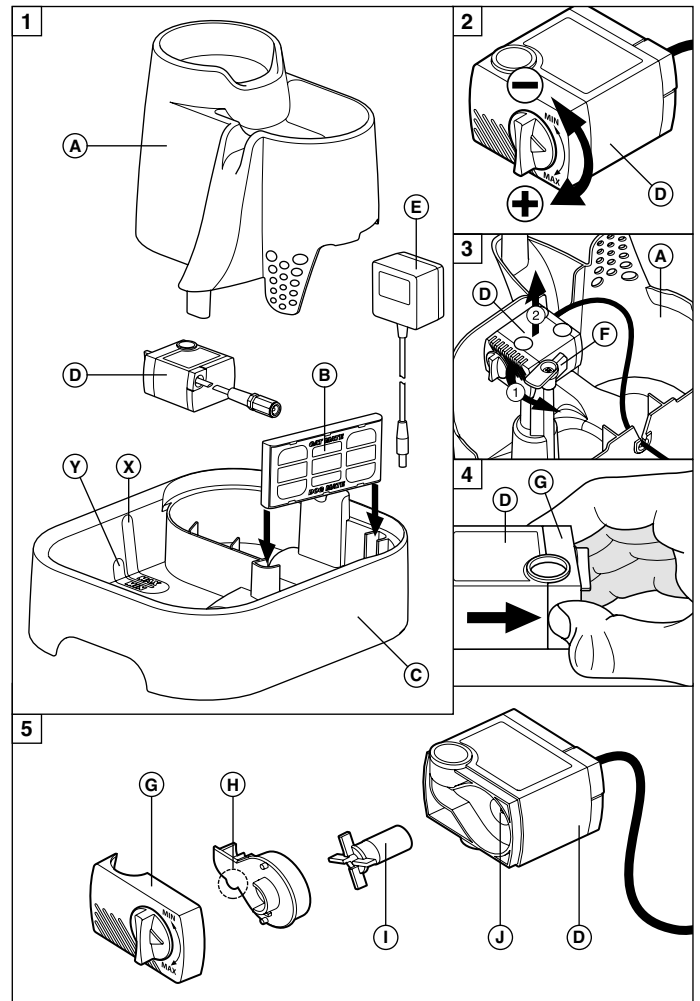
WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollen stets grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um Brandgefahren, elektrische Schläge und/oder Körperverletzung zu vermeiden. Beachten Sie bitte ganz besonders folgende Hinweise:

- Stets alle am Produkt angebrachten bzw. mit dem Produkt bereitgestellten Anweisungen beachten.
- Registrieren Sie Ihr Produkt online unter **www.pet-mate.com** (siehe Garantie).
- Überprüfen, dass das Spannungsschild am Transformator (E) Ihrer Versorgungsspannung entspricht.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf ordnungsgemäßen Betrieb und mögliche Anzeichen von Beschädigung. Im Zweifelsfall soll es nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur geeignet zur Verwendung mit Haustieren und nur wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bei Verwendung eines Geräts in Reichweite von Kindern ist sorgfältige Aufsicht erforderlich.
- Nicht im Freien verwenden. **NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN GEEIGNET.**
- Pumpe nicht trocken laufen lassen.
- Wenn der Trinkbrunnen auseinandergenommen oder gereinigt werden soll, stets den Strom abschalten und den Transformator (E) mit trockenen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Netzkabel und/oder ein Stecker beschädigt ist/ sind oder der Trinkbrunnen nicht funktioniert, stets den Strom abschalten und den Transformatorstecker (E) aus der Steckdose ziehen.
- Nicht in einem Badezimmer verwenden.
- Der Steckverbinder und der Transformator (E) dürfen niemals nass werden.
- Sicherstellen, dass Haustiere oder Kinder das Produkt nicht unerwünscht manipulieren.
- Kein Verlängerungskabel verwenden.
- Sicherstellen, dass sich der Transformator (E) an einem gut belüfteten Ort und in sicherer Entfernung von Vorhängen oder anderen brennbaren Gegenständen befindet.
- Der Transformator (E) muss ordnungsgemäß senkrecht aufgestellt werden.
- Das Gerät muss auf eine waagrechte, ebene Fläche gestellt werden.
- Das Gerät über längere Zeiträume nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Haustiere davon abhalten, irgendwelche Teile zu kauen oder zu verschlucken.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß.

HINWEIS: Plastikbeutel können Erstickungsgefahren verursachen und müssen außer Reichweite von Kindern und Tieren gehalten werden.

BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN



A. ZUSAMMENSETZUNG

1. Oberes Napfgehäuse (A) wie in Abb. 1 gezeigt entfernen und Durchfluss (Abb. 2) wie erforderlich einstellen.
HINWEIS: Es wird ein mittlerer Durchfluss empfohlen. Bei niedrigerem Durchfluss geht weniger Wasser durch Verdunstung verloren. Bei höherem Durchfluss wird das Wasser besser gekühlt; außerdem kann dies attraktiver für Ihr Haustier sein.
2. Das Filterelement (B) auspacken, unter fließendem Wasser abspülen und damit eventuell anhaftenden Holzkohlenstaub entfernen. Filterelement (B) wie in Abb. 1 gezeigt einsetzen.
3. Oberes Napfgehäuse (A) wieder anbringen und dabei darauf achten, dass es fest in seinem Aufnahmeteil sitzt. Unteren Napf (C) bis zur Markierung „MAX“ (X, Abb. 1) mit Wasser füllen. Transformator (E) an Pumpe (D) mit Steckverbinder verbinden und an Netzsteckdose anschließen.
4. Nach kurzer Zeit beginnt dann das Wasser zu fließen. Der Hauptnapf (C) kann mit einem Krug wie erforderlich bis zur Markierung „MAX“ (X, Abb. 1) aufgefüllt werden.

WENN IN GEBRAUCH, DEN WASSERSTAND NICHT UNTER DIE MIN-MARKIERUNG (Y, Abb. 1) ABSINKEN LASSEN.

B. REINIGUNG

Bevor Sie Ihrem Tier seinen neuen Trinkbrunnen vorstellen, empfehlen wir, den Brunnen zunächst ca. 2 Stunden lang laufen zu lassen und dann die Näpfe (A/C) wie folgt zu reinigen:

1. Die Stromversorgung ausschalten und den Transformator (E) herausziehen.
2. Oberes Napfgehäuse (A) und Filterelement (B) wie in Abb. 1 gezeigt entfernen.
3. Die Pumpe (D) wie in Abb. 3 gezeigt abnehmen, indem Sie der Halteverriegelung (F) eine Viertelumdrehung drehen und die Pumpe in die gezeigte Pfeilrichtung „2“ ziehen. Leitungskabel vorsichtig aus Napf (A) herausnehmen.

Die Näpfe (A/C) können in einem Geschirrspüler gewaschen werden.

C. MONATLICHE WARTUNG (oder wenn die Durchflussgeschwindigkeit merklich abgenommen hat)

1. Wechsel des Filterelement

EIN VERSTOPFTER FILTER FÜHRT ZU MANGELHAFTEM BETRIEB UND VORZEITIGEM VERSAGEN DER PUMPE.

Nur originale *CAT MATE* Filterelemente verwenden, damit für gesündestes Wasser für Ihr Tier gesorgt ist. In Gebieten mit hartem Wasser empfehlen wir die Verwendung von *CAT MATE* 3-Stufen Filterelementen (4er Pack, Produkt-Ref. 386 - erhältlich von www.pet-mate.com).

Bei Verwendung mit nur einer Katze wird empfohlen, den Filter monatlich auszutauschen.

Bei Verwendung mit zwei oder mehreren Katzen kann ein häufigeres Austauschen erforderlich sein, weil der Filter verstopfen könnte.

2. Pumpenwartung

WICHTIG: DAS REINIGEN DER PUMPE IST UNERLÄSSLICH, UM KALKABLAGERUNGEN UND EIN DADURCH BEDINGTES VERSAGEN DER PUMPE ZU VERHÜTEN. IN GEBIETEN MIT HARTEM WASSER MÜSSEN SIE ES GGF. MINDESTENS ALLE ZWEI WOCHEN TUN.

Pumpe (D) wie in Abb. 3 gezeigt entfernen. Leitungskabel vorsichtig aus Napf (A) herausnehmen.

Vorsichtig wie folgt auseinandernehmen:

- i) Die vordere Abdeckung (G) abnehmen, indem Sie einen Fingernagel in die Nahtstelle schieben und die Abdeckung wie in Abb. 4 gezeigt in Pfeilrichtung abziehen.
- ii) Die Flügelrad-Abdeckung (H) abnehmen, indem Sie sie, wie in Abb. 5 gezeigt, von der kleinen Lasche abheben.
- iii) Mithilfe einer Zange oder Pinzette das Flügelrad (I) herausziehen, das von einem Magneten gehalten wird.
- iv) Alle Teile, einschließlich des Pumpenkörpers (D) aber ausschließlich des Netzkabels, in eine kleine Schüssel mit einer zu gleichen Teilen aus warmem Wasser und Essig bestehenden Lösung legen und einweichen lassen.
- v) Nach 2-3 Stunden die Kalkablagerungen abreiben. Mit einer kleinen Bürste oder einem Wattestäbchen das Innere des Flügelradtunnels (J) säubern.
- vi) Alle Teile gründlich abspülen und wieder zusammensetzen.

D. FEHLERSUCHE

1. Pumpe pumpt kein Wasser oder „gluckst“:

- Nach dem ersten Einschalten oder nach der Reinigung etc. einige Minuten warten, damit die Pumpe eingeschlossene Luft abscheiden kann. Falls die Pumpe kein Wasser durchpumpen sollte, sie wie unter Pumpenwartung (Abschnitt C.2) beschrieben auseinandernehmen und alle Teile mit Wasser abspülen, um etwaige Schmutzpartikel zu entfernen.
- Sicherstellen, dass der Wasserstand auf der Markierung „MAX“ steht und das Filterelement nicht in erneuerungsbedürftigem Zustand ist.
- Pumpe muss gewartet werden. Siehe C2 obenstehend.
- Pumpe erneuern (Produkt-Ref. 354 - erhältlich von www.pet-mate.com).

2. Haustier nicht zum Trinken am Trinkbrunnen bereit:

- Die meisten Haustiere werden sofort von fließendem Wasser angezogen. Manchmal dauert es jedoch einige Zeit, bis sich Ihr Haustier an den neuen Trinkbrunnen gewöhnt. Es kann dabei nützlich sein, am Anfang die Pumpe abzuschalten.
- Manche Haustiere werden durch Verschmutzungen im Wasser vom Trinken abgeschreckt. Dieses Problem sollte sich jedoch durch die Filterwirkung nach einem oder zwei Tagen von selbst beheben. Stets sicherstellen, dass Ihr Haustier nicht an Wassermangel leidet.

HINWEIS: Für die Gesundheit Ihres Haustiers sind der Trinkbrunnen das Filterelement ausschließlich aus BPA-freien Kunststoffen gefertigt.

3. Übermäßiger Wasserverlust durch Verdunstung:

- Pumpe auf minimalen Durchfluss einstellen (Abschnitt A.1.).



Pet Mate Ltd. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen zutreffenden Bestimmungen von EU-Richtlinien entspricht. Alle Konformitätserklärungen können unter www.pet-mate.com/eudoc aufgerufen werden.



WICHTIG: Beschädigte, fehlerhafte Produkte und Altprodukte müssen in Übereinstimmung mit den im Verwendungsland geltenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. EU: Weitere Informationen dazu können in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Abschnitt zur EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) unter www.pet-mate.com aufgerufen werden.

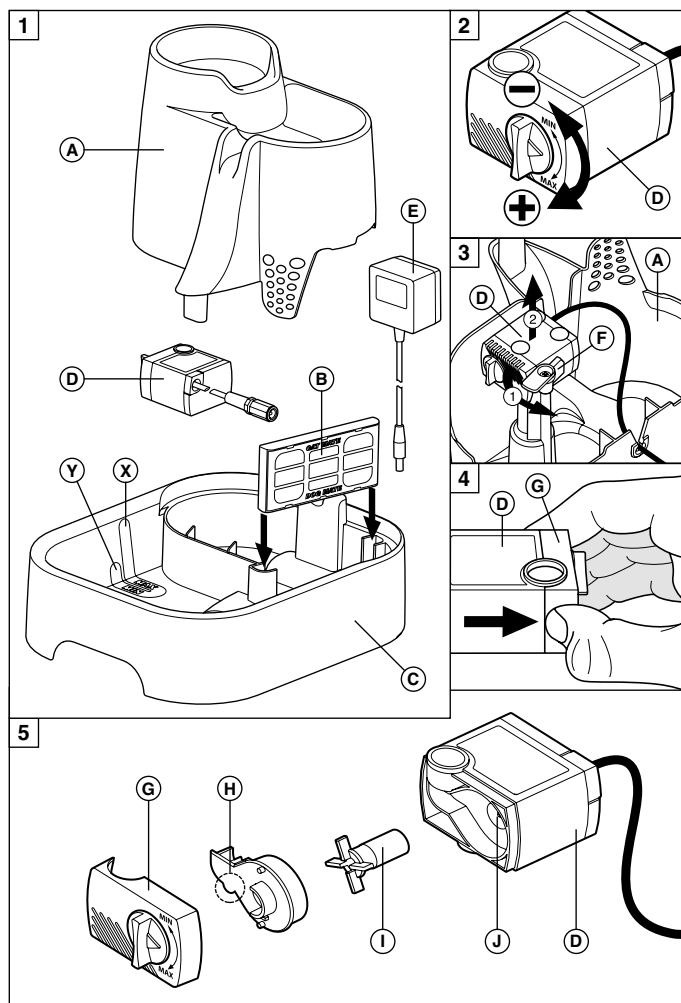
IMPORTANT CONSIGNES DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions fondamentales seront toujours nécessaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures, notamment :

- Lisez et respectez toutes les instructions figurant sur le produit ou fournies avec le produit.
- Enregistrez votre achat en ligne à l'adresse **www.pet-mate.com** (voir la garantie).
- Vérifiez que l'étiquette de tension du transformateur (E) est conforme à votre tension d'alimentation.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas en cas de doute.
- Ce produit est conçu pour être uniquement utilisé avec les animaux de compagnie, comme décrit dans ces instructions.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité des enfants.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé à l'extérieur. **EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ À UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR.**
- Ne laissez pas la pompe tourner à sec.
- Coupez l'alimentation et débranchez le transformateur (E) avec les mains sèches avant de démonter la fontaine animalière ou de la nettoyer.
- Coupez l'alimentation et débranchez le transformateur (E) si le cordon d'alimentation/les boudes sont endommagés ou en cas de dysfonctionnement de la fontaine.
- Ne pas utiliser dans une salle de bains.
- Ne laissez pas le connecteur électrique ou le transformateur (E) s'humidifier.
- Ne laissez pas les animaux ou les enfants démonter/manipuler ce produit.
- Ne pas utiliser avec une rallonge électrique.
- Veillez à ce que le transformateur (E) se trouve dans une position bien aérée, à l'écart des rideaux ou autres objets inflammables.
- Le transformateur (E) est conçu pour être correctement orienté à la verticale ou fixé au sol.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et uniforme.
- Ne le laissez pas sans surveillance pendant une période prolongée.
- Ne laissez pas les animaux domestiques mâcher ou avaler des pièces.
- Éliminez tous les matériaux d'emballage dans le respect des lois environnementales.

REMARQUE : les sacs en plastique peuvent provoquer la suffocation - tenez-les à l'écart des enfants et des animaux.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



A. ASSEMBLAGE

1. Retirez le bloc bol supérieur (A), comme illustré à la fig. 1 et ajustez le débit (fig. 2) selon les besoins.
REMARQUE: Un débit intermédiaire est recommandé. Un flux moindre réduira les pertes d'eau par évaporation. Un flux plus important gardera l'eau plus fraîche et sera plus attrayant pour votre animal de compagnie.
2. Retirez la cartouche filtrante (B) de l'emballage et rincez-la sous un robinet pour éliminer la poussière de charbon de bois. Insérez la cartouche filtre (B), comme indiqué à la figure 1.
3. Remettez le bloc bol supérieur (A) en place en veillant à ce qu'il soit bien enclenché. Remplissez le bol inférieur (C) d'eau jusqu'à la marque « MAX » (X, fig. 1). Branchez le transformateur (E) à la pompe (D) et à l'alimentation électrique.
4. Après un bref délai, l'eau devrait commencer à couler. Vous pouvez alors faire l'appoint d'eau dans le bol (C) jusqu'à la marque « MAX » (X, fig. 1) en utilisant une cruche si nécessaire.

LORS DE L'UTILISATION, NE LAISSEZ PAS LE NIVEAU D'EAU TOMBER EN-DESSOUS DE LA MARQUE « MIN » (Y, fig. 1).

B. NETTOYAGE

Avant de présenter sa nouvelle fontaine à votre animal, nous vous recommandons de la faire fonctionner pendant environ 2 heures, puis de nettoyer les bols (A/C) comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique et débranchez le transformateur (E).
2. Retirez le bloc bol supérieur (A) et la cartouche filtre (B) comme indiqué à la fig. 1.
3. Retirez la pompe (D) comme illustré à la fig. 3 en faisant pivoter le verrou (F) d'un quart de tour, puis en tirant la pompe dans le sens indiqué par la flèche 2. Dégagez le cordon d'alimentation du bol (A).

Les bols (A/C) peuvent être lavés au lave-vaisselle.

C. ENTRETIEN MENSUEL (ou en cas de diminution sensible du débit)

1. Remplacement de la cartouche filtrante

UN FILTRE BOUCHÉ PROVOQUERA UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE LA FONTAINE ET LA DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DE LA POMPE.

Utilisez toujours des cartouches filtrantes **CAT MATE** authentiques pour garantir une eau de la plus haute qualité pour votre animal de compagnie. Pour les zones d'eau calcaire, nous recommandons les cartouches filtrantes à 3 étapes **CAT MATE** (paquet de 4, réf. 386 - disponible sur www.pet-mate.com).

Si la fontaine n'est utilisée que par un seul chat, nous vous recommandons de changer le filtre une fois par mois.

Pour deux chats ou plus, il pourra être nécessaire de changer le filtre plus régulièrement s'il se bouche.

2. Entretien de la pompe

IMPORTANT : LE NETTOYAGE DE LA POMPE EST ESSENTIEL POUR EMPÊCHER L'ACCUMULATION DE TARTRE ET ÉVITER LA DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DE LA POMPE. DANS LES ZONES D'EAU CALCAIRE, NOUS RECOMMANDONS UN NETTOYAGE TOUS LES QUINZE JOURS.

Retirez la pompe (D) comme illustré à la fig. 3. Dégagez le cordon d'alimentation du bol (A).

Démontez la pompe soigneusement comme suit :

- i) Retirez le couvercle avant (G) en insérant un ongle dans la jointure et en tirant dans la direction indiquée par la flèche à la fig. 4.
- ii) Retirez le couvercle de l'hélice (H) en le soulevant du petit rebord, comme indiqué à la fig. 5.
- iii) Utilisez une pincette ou une pince à épiler pour tirer l'hélice (I) qui est maintenue en place par un aimant.
- iv) Placez toutes les pièces, y compris le corps de la pompe (D) (à l'exclusion du cordon d'alimentation) dans un petit bol contenant une solution d'eau chaude et de vinaigre en quantités égales et laissez tremper.
- v) Après 2-3 heures, frottez pour éliminer les dépôts de calcaire. Utilisez une petite brosse ou un coton-tige pour nettoyer l'intérieur du tunnel de l'hélice (J).
- vi) Rincez bien toutes les pièces et remontez soigneusement.

D. DÉPANNAGE

1. La pompe ne pompe pas d'eau ou « glougloute » :

- Lorsque vous activez la fontaine pour la première fois ou après un nettoyage, etc, patientez quelques minutes pour dissiper l'air prisonnier. Si la pompe ne parvient toujours pas à pomper l'eau, démontez-la comme décrit à la section Entretien de la pompe (section C.2) et rincez toutes les pièces dans l'eau pour enlever les débris.
- Assurez-vous que le niveau d'eau soit bien rempli jusqu'à la marque MAX et que la cartouche filtre n'ait pas besoin d'être changée.
- La pompe a besoin d'entretien. Voir C2 ci-dessus.
- Renouvelez la pompe (produit réf. 354 - disponible sur www.pet-mate.com).

2. Votre animal ne boit pas à la fontaine :

- La plupart des animaux sont immédiatement attirés par l'eau courante, mais il leur faut parfois un certain temps pour s'adapter à l'utilisation de leur nouvelle source d'eau. Il pourra être utile d'éteindre temporairement la pompe au début.
- Certains animaux n'apprécient pas l'odeur des contaminants présents dans l'eau, qui devraient être normalement éliminés par le filtre au cours des deux premiers jours. Veillez toujours à ce que votre animal s'hydrate correctement.

REMARQUE : La fontaine pour animaux de compagnie et la cartouche filtrante sont entièrement fabriquées dans des plastiques qui ne contiennent pas de BPA pour la santé de votre animal de compagnie.

3. Perte excessive d'eau par évaporation :

- Réglez la pompe sur son débit minimal (Section A.1.).



Pet Mate Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives de l'UE. Toutes les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse www.pet-mate.com/eudoc.



IMPORTANT : mettez au rebut les produits endommagés/défectueux/en fin de vie en respectant les réglementations locales en vigueur dans votre pays. UE: reportez-vous à la section Modalités et conditions de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) sur www.pet-mate.com pour plus d'informations.

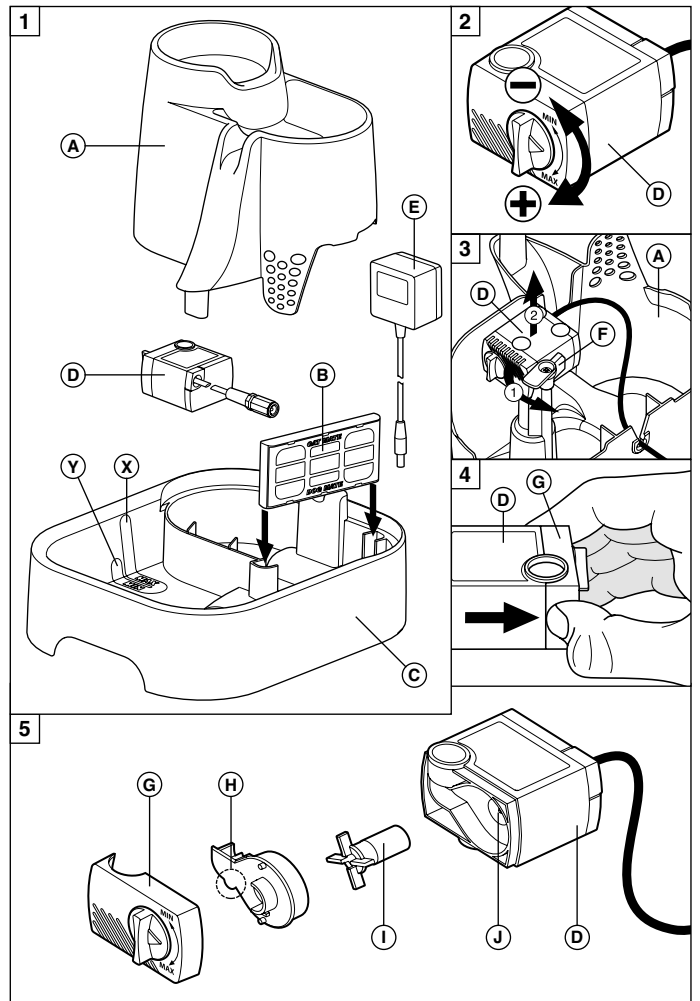
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, se deberán seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales, incluido lo siguiente:

- Lea y siga todas las instrucciones mostradas en el producto o provistas con el producto.
- Registre su compra en línea en www.pet-mate.com (consulte la garantía).
- Compruebe que la etiqueta de voltaje del transformador (E) sea apta para su voltaje de suministro.
- Inspeccione el producto regularmente para observar que funciona correctamente y no hay daños. No lo utilice si tiene dudas.
- Este producto se ha diseñado para el uso con mascotas exclusivamente, como se describe en estas instrucciones.
- El aparato se deberá mantener supervisado si se utiliza cerca de los niños.
- No utilice en el exterior. **PARA USO INTERIOR EXCLUSIVAMENTE.**
- No deje que la bomba funcione en seco.
- Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E) con manos secas, antes de desmontar la fuente para mascotas o de limpiarla.
- Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E), si el cable o los enchufes eléctricos estuvieran dañados o la fuente no funcionara correctamente.
- No la utilice en el cuarto de baño.
- No permita que el conector eléctrico o el transformador (E) se mojen.
- No permita que los animales ni los niños manipulen el producto.
- No utilice un alargador.
- Asegúrese de que el transformador (E) esté colocado en un lugar con buena ventilación, alejado de cortinas u otros artículos inflamables.
- El transformador (E) se deberá orientar correctamente en posición vertical colocado o en el suelo.
- El aparato se coloca sobre una superficie plana y lisa.
- No deje el aparato desatendido durante períodos prolongados.
- No permita que las mascotas lo muerdan o ingieran piezas.
- Elimine apropiadamente todo el material de embalaje.

NOTA: Las bolsas de plástico pueden causar asfixia - manténgalas alejadas de los niños y los animales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



A. MONTAJE

1. Extraiga el molde del cuenco superior (A) como se muestra en la Fig. 1 y ajuste el índice de caudal (Fig. 2) según lo requiera.
NOTA - se recomienda un caudal intermedio. Los caudales más bajos producirán menor pérdida de agua por evaporación. Los caudales más altos enfriarán más el agua y estimularán más las ganas de beber de su animal.
2. Desembale el cartucho del filtro (B) y aclérole debajo del grifo para eliminar el polvo de carbón. Inserte el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1.
3. Vuelva a colocar el molde del cuenco (A) asegurando que quede perfectamente asentado. Llene el cuenco inferior (C) con agua hasta la marca 'MAX' (X, Fig. 1). Conecte el transformador (E) a la bomba (D) y enchufe al suministro de potencia.
4. Después de un breve período, el agua comenzará a fluir. Podrá añadir más agua al cuenco principal (C) hasta la marca 'MAX' (X, Fig. 1) empleando una jarra, según lo requiera.

CUANDO SE UTILICE, NO PERMITA QUE EL NIVEL DE AGUA DESCENDA POR DEBAJO DE LA MARCA 'MIN' (Y, Fig. 1).

B. LIMPIEZA

Antes de presentarle la nueva fuente a sus mascotas, le recomendamos que ponga la fuente en funcionamiento durante 2 horas aproximadamente, y que luego lave los cuencos (A/C) de la siguiente manera:

1. Apague el suministro de potencia y desenchufe el transformador (E).
2. Extraiga el molde del cuenco superior (A) y el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1.
3. Extraiga la bomba (D) como se muestra en la Fig. 3 girando el cierre (F) un cuarto de giro y tirando de la bomba en la dirección indicada por la fecha '2'. Extraiga el cable de corriente del cuenco (A).

Los cuencos (A/C) pueden lavarse en el lavavajillas.

C. MANTENIMIENTO MENSUAL (o cuando el caudal se haya reducido visiblemente)

1. Recambio del cartucho del filtro

UN FILTRO ATASCADO IMPEDIRÁ EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y CAUSARÁ EL FALLO PREMATURO DE LA BOMBA.

Utilice siempre cartuchos de filtro **CAT MATE** auténticos para ofrecer el agua más sana a su mascota. Para las áreas de agua dura, recomendamos los cartuchos de filtro de 3 fases **CAT MATE** (Paquete de 4, Ref. Producto 386 - disponibles en www.pet-mate.com).

Con un gato, le recomendamos que cambie el filtro mensualmente.

Con dos o más gatos, deberá cambiar el filtro con más frecuencia si éste se atasca.

2. Mantenimiento de la bomba

IMPORTANTE: LIMPIAR LA BOMBA ES ESENCIAL PARA PREVENIR LA ACUMULACIÓN DE CAL Y EL CONSIGUIENTE FALLO DE LA BOMBA. EN ÁREAS DE AGUA DURA, PUEDE QUE DEBA HACERLO CADA DOS SEMANAS COMO MÍNIMO.

Extraiga la bomba (D) como se muestra en la Fig. 3. Extraiga el cable de corriente del cuenco (A).

Desmonte con cuidado como se indica:

- i) Retire la cubierta delantera (G) introduciendo la uña en la unión y tirando en la dirección indicada por la flecha en la Fig. 4.
- ii) Retire la cubierta del impulsor (H) levantándola por el pequeño labio, como se destaca en la Fig. 5.
- iii) Utilice alicates o pinzas para extraer el impulsor (I) que se mantiene en posición mediante un imán.
- iv) Coloque todas las piezas, incluido el cuerpo de la bomba (D) sin el cable eléctrico, en un recipiente pequeño con una solución de agua tibia y vinagre en partes iguales, y deje a remojo.
- v) Después de 2-3 horas, frote los depósitos de cal. Utilice un cepillo pequeño o bastoncito de algodón para limpiar dentro del túnel del impulsor (J).
- vi) Aclare bien todas las piezas y vuelva a montar con cuidado.

D. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. La bomba no bombea agua o 'burbujea':

- Al encender la bomba por primera vez, o después de limpiarla, etc., espere unos minutos hasta que expulse el aire atrapado. Si la bomba continuara sin bombear agua, desmóntela como se indica en el mantenimiento de la bomba (sección C.2) y aclare todas las piezas en agua para eliminar restos.
- Asegúrese de que el nivel de agua alcanza la marca 'MAX' y de que el cartucho del filtro no requiere recambio.
- La bomba necesita mantenimiento. Véase el punto C2 anterior.
- Renueve la bomba (Ref. Producto 354 - disponibles en www.pet-mate.com).

2. El animal no bebe de la fuente:

- La mayoría de los animales se sentirán atraídos instantáneamente al agua corriente, pero a veces, necesitan algún tiempo para acostumbrarse a utilizar la nueva fuente de agua. Para facilitar el proceso, podría resultar útil desconectar inicialmente la bomba.
- A algunos animales les desagradan los contaminantes del agua, que normalmente serán eliminados por el filtro el primer día. Asegúrese siempre de que su animal no se deshidrate.

NOTA: La fuente para mascotas y el cartucho de filtro están fabricados totalmente con plásticos sin BPA (bisfenol) para la salud de su mascota.

3. Pérdida excesiva de agua por evaporación:

- Ajuste la bomba al caudal mínimo (Sección A.1).



Por el presente, Pet Mate Ltd. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás provisiones oportunas de las Directivas UE. Todas las Declaraciones de Conformidad (DoC) pueden verse en www.pet-mate.com/eudoc.



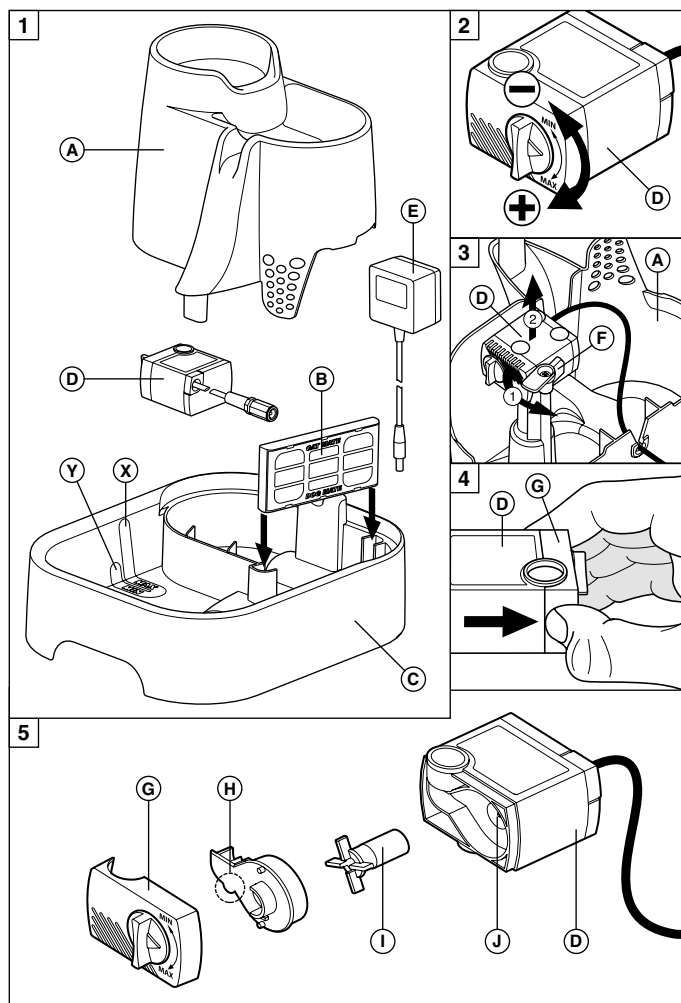
IMPORTANTE: Elimine los productos dañados/ defectuosos/ gastados en conformidad con los reglamentos locales aplicables en su país. UE: Para más información, consulte la sección de Términos y Condiciones, Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) en www.pet-mate.com.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni alle persone, compreso quanto segue:

- Leggere e seguire tutte le istruzioni presenti sul prodotto o fornite con il prodotto.
 - Registrare l'acquisto online su **www.pet-mate.com** (vedere la garanzia).
 - Verificare che l'etichetta della tensione sul trasformatore (I) sia conforme alla tensione di alimentazione.
 - Ispezionare regolarmente il prodotto per verificarne il corretto funzionamento o la presenza di danni. Non utilizzare in caso di dubbi.
 - Questo prodotto è progettato per l'utilizzo esclusivo da parte di animali domestici, come descritto in queste istruzioni.
 - È necessaria un'attenta supervisione quando un apparecchio viene utilizzato vicino ai bambini.
 - Non utilizzare all'aperto. **UTILIZZARE SOLO AL CHIUSO.**
 - Non lasciare che la pompa funzioni a secco.
 - Spegnerne l'alimentazione e scollegare il trasformatore (I) con le mani asciutte prima di smontare la fontana per animali domestici o di pulirla.
 - Spegnerne l'alimentazione e scollegare il trasformatore (I) se il cavo/le spine di alimentazione sono danneggiati o se la fontana non funziona correttamente.
 - Non utilizzare in bagno.
 - Evitare che il connettore elettrico o il trasformatore (I) si bagnino.
 - Non consentire ad animali domestici o bambini di manomettere il prodotto.
 - Non utilizzare una prolunga.
 - Assicurarsi che il trasformatore (I) sia in una posizione ben ventilata, lontano da tende o altri oggetti infiammabili.
 - Il trasformatore (I) deve essere orientato correttamente in posizione verticale o con montaggio a pavimento.
 - L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e uniforme.
 - Non lasciare l'apparecchio incustodito per lunghi periodi.
 - Non permettere agli animali domestici di masticare o ingerire alcuna parte.
 - Smaltire i materiali di imballaggio in modo appropriato.
- NOTA: le buste di plastica possono essere causa di soffocamento; tenere lontano dalla portata di bambini e animali.*

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**A. MONTAGGIO**

1. Rimuovere la modanatura della vasca superiore (A) come mostrato nella Fig. 1 e regolare la portata (Fig. 2) come richiesto.
NOTA: si consiglia un flusso intermedio. Flussi di piccola portata comporteranno una minore perdita d'acqua per evaporazione. Flussi di portata più grande raffredderanno maggiormente l'acqua e potrebbero piacere di più al vostro animale domestico.
2. Rimuovere la cartuccia del filtro (B) dalla confezione e sciacquare sotto acqua corrente per rimuovere la polvere di carbone. Inserire la cartuccia del filtro (B) come mostrato in Fig. 1.
3. Riposizionare la modanatura della vasca superiore (A) facendo attenzione che sia completamente in sede. Riempire la vasca inferiore (C) con acqua fino al segno "MAX" (X, Fig. 1). Collegare il trasformatore (E) alla pompa (D) e collegarlo all'alimentazione.
4. Dopo un breve periodo, l'acqua dovrebbe iniziare a scorrere. È possibile rabboccare la vasca principale (C) fino al segno "MAX" (X, Fig. 1) utilizzando una brocca come necessario.

DURANTE L'USO, NON PERMETTERE CHE IL LIVELLO DELL'ACQUA SCENDA SOTTO IL SEGNO "MIN" (Y, Fig. 1).

B. PULIZIA

Prima di presentare la nuova fontana al vostro animale domestico, vi consigliamo di farla funzionare per circa 2 ore e poi lavare le vasche (A/C) come segue:

1. Spegnerne l'alimentazione e scollegare il trasformatore (E).
2. Rimuovere la modanatura della vasca superiore (A) e la cartuccia del filtro (B) come mostrato in Fig. 1.
3. Rimuovere la pompa (D) come mostrato in Fig. 3 ruotando il fermo (F) di un quarto di giro e quindi tirando la pompa nella direzione indicata dalla freccia "2". Staccare il cavo di alimentazione dalla vasca (A).

Le vasche (A/C) possono essere lavate in lavastoviglie.

C. MANUTENZIONE MENSILE (o quando la portata si è notevolmente ridotta)

1. Sostituzione della cartuccia del filtro

L'OSTRUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL FILTRO CAUSERÀ MALFUNZIONAMENTO E GUASTI PREMATURI DELLA POMPA.

Utilizzare sempre cartucce filtranti **CAT MATE** originali per garantire che l'acqua del proprio animale domestico sia il più sana possibile. Per le aree con durezza elevata dell'acqua, consigliamo le cartucce filtranti **CAT MATE a 3 stadi** (confezione da 4, codice prodotto 386 - disponibile su www.pet-mate.com).

Nel caso di un solo gatto, si consiglia di sostituire mensilmente la cartuccia del filtro (B).

Per due o più gatti, potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia del filtro più spesso se si ostruisce.

2. Manutenzione della pompa

IMPORTANTE: LA PULIZIA DELLA POMPA È INDISPENSABILE PER PREVENIRE LA FORMAZIONE DI CALCARE E IL SUCCESSIVO GUASTO DELLA POMPA. NELLE ZONE CON DUREZZA ELEVATA DELL'ACQUA POTREBBE ESSERE NECESSARIO EFFETTUARE QUESTA OPERAZIONE ALMENO OGNI DUE SETTIMANE.

Rimuovere la pompa (D) come mostrato nella Fig. 3. Staccare il cavo di alimentazione dalla vasca (A).

Smontare con cura come segue:

- i) Rimuovere il coperchio anteriore (G) inserendo un'unghia nella giuntura e tirando nella direzione mostrata dalla freccia in Fig.4.
- ii) Rimuovere il coperchio della ventola (H) sollevandolo dalla linguetta, come evidenziato in Fig.5.
- iii) Utilizzare pinze o pinzette per estrarre la ventola (I) che è tenuta in posizione da un magnete.
- iv) Posizionare tutte le parti, compreso il corpo della pompa (D) ed escluso il cavo di alimentazione, in una piccola ciotola contenente una soluzione di acqua calda e aceto in quantità uguali e lasciare in ammollo.
- v) Dopo 2-3 ore rimuovere i depositi di calcare. Utilizzare una spazzolina o un batuffolo di cotone per pulire l'interno del tunnel della ventola (J).
- vi) Sciacquare bene tutte le parti e riassembleare con cura.

D. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. La pompa non pompa acqua o "gorgoglia":

- Quando si accende per la prima volta o dopo la pulizia, ecc., attendere alcuni minuti affinché la pompa rilasci l'aria intrappolata. Se la pompa non riesce ancora a pompare acqua, smontarla come descritto nella sezione relativa alla manutenzione della pompa (sezione C.2) e sciacquare tutte le parti in acqua per rimuovere eventuali detriti.
- Assicurarsi che il livello dell'acqua sia riempito fino al segno "MAX" (X, Fig. 1) e che la cartuccia del filtro non debba essere cambiata.
- La pompa richiede manutenzione. Vedere C2 sopra.
- Sostituire la pompa (rif. prodotto 354 - disponibile su www.pet-mate.com).

2. L'animale domestico non beve dalla fontana:

- La maggior parte degli animali domestici sarà immediatamente attratta dall'acqua corrente, ma a volte ha bisogno di un po' di tempo per adattarsi all'uso della nuova fonte d'acqua. Può essere utile provare a spegnere inizialmente la pompa.
- Alcuni animali domestici trovano sgradevoli gli agenti contaminanti presenti nell'acqua che normalmente dovrebbero essere eliminati dal filtro nel corso del primo giorno circa. È sempre importante assicurarsi che l'animale domestico non si disidrati.

NOTA: la fontana e la cartuccia del filtro sono prodotte interamente con plastica priva di BPA per garantire la salute del vostro animale domestico.

3. Eccessiva perdita d'acqua per evaporazione:

- Impostare la pompa sulla portata minima (Sezione A.1.).



Con la presente Pet Mate Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle Direttive UE. Tutte le Dichiarazioni di conformità sono consultabili sul sito www.pet-mate.com/eudoc.



IMPORTANTE: Smaltire i prodotti e le batterie alla fine del ciclo di vita in conformità alle normative locali applicabili per il proprio paese. UE: consultare la sezione relativa ai termini e condizioni della Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) sul sito www.pet-mate.com per maggiori informazioni.

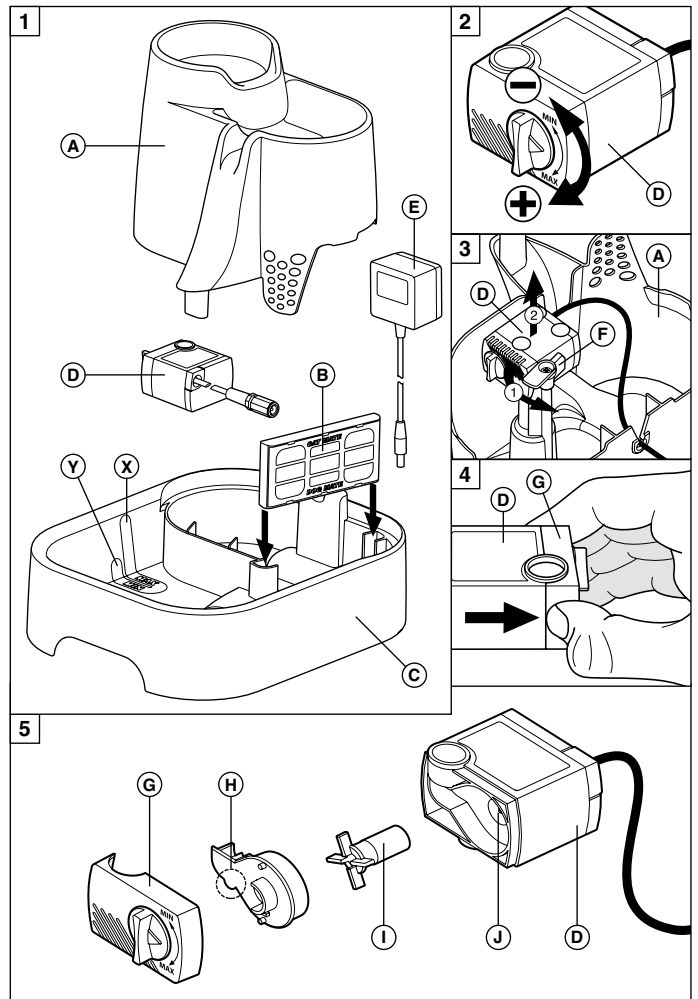
BELANGRIJK! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moet men altijd veiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico van brand, elektrische schokken en/of persoonlijk letsel te verkleinen. Let daarbij vooral op het volgende:

- Alle instructies op het product of bijgaand, lezen en opvolgen.
- Registreer uw aankoop online bij www.pet-mate.com (zie garantie).
- Controleer of het spanningslabel op de transformator (E) overeenkomt met uw voedingsspanning.
- Inspecteer het product regelmatig op correcte werking en eventuele beschadiging. Bij twijfel niet gebruiken.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met huisdieren, zoals beschreven in deze instructies.
- Goed toezicht houden als een apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Niet buiten gebruiken. **UITSLUITEND GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNEN.**
- Laat pomp niet drooglopen.
- Zet de stroom uit en haal de transformator (E) met droge handen uit het stopcontact voordat u de drinkfontein voor huisdieren in elkaar zet of reinigt.
- Zet de stroom uit en haal de transformator (E) uit het stopcontact als het voedingsnoer/de stekkers beschadigd zijn of de fontein niet goed functioneert.
- Niet in badkamer/douche gebruiken.
- Elektrische contrastekker of transformator (E) mogen niet nat worden.
- Laat huisdieren of kinderen het product niet manipuleren.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Transformator (E) in goed geventileerde ruimte zetten en gordijnen of andere brandbare voorwerpen weghouden.
- Transformator (E) moet goed in verticale stand of ter montage op de vloer neergezet worden.
- Het apparaat moet op een vlakke, gelijkmatige ondergrond staan.
- Laat het apparaat niet gedurende langere tijd onbeheerd achter.
- Zorg dat huisdieren onderdelen niet inslikken of erop kauwen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze.

NB: Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen en dieren om verstikkingsgevaar te vermijden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



A. MONTAGE

1. Bovenste komvorm (A) afhalen (zie afb. 1) en stroomsnelheid (afb. 2) naar wens aanpassen.
N.B. Er wordt een middelmatige stroomsnelheid aanbevolen. Lagere stroomsnelheden veroorzaken minder waterverlies ten gevolge van verdamping. Hogere stroomsnelheden zullen het water verder afkoelen en zijn misschien prettiger voor uw huisdier.
2. Haal het filterpatroon (B) uit de verpakking en spoel onder de kraan af om resterende houtskoolstof te verwijderen. Filterpatroon (B) insteken (zie afb. 1).
3. Bovenste komvorm (A) met zorg terugzetten zodat hij perfect past. Onderste kom (C) tot het 'MAX' merkje (X, afb. 1) met water vullen. Koppel de transformator (E) aan de pomp (D) en steek de stekker in het stopcontact.
4. Na een korte periode moet het water beginnen te stromen. De grote kom (C) mag met een kan tot het 'MAX' merkje (X, afb. 1) naar wens bijgevuld worden.

ALS HET APPARAAT IN GEBRUIK IS, MAG HET WATER-NIVEAU NIET ONDER HET 'MIN' MERKJE KOMEN (Y, afb. 1).

B. SCHOONHOUDEN

Voordat u het huisdier naar zijn nieuwe fontein brengt, raden we aan de fontein ongeveer 2 uur te laten lopen en de bakken (A/C) daarna als volgt schoon te maken:

1. Zet stroom uit en trek transformator (E) uit stopcontact.
2. Bovenste komvorm (A) en filterpatroon (B) afhalen (zie afb. 1).
3. Pomp (D) verwijderen (zie afb. 3) door slot (F) een kwartslag te draaien en de pomp vervolgens in de richting van pijl '2' te trekken. Haal snoer voorzichtig uit kom (A).

Kommen (A/C) mogen in een vaatwasser gewassen worden.

C. MAANDELIJKSE ONDERHOUDSBEURT (of als de stroomsnelheid zichtbaar afneemt)

1. Reserve filterpatroon

EEN VERSTOPTE FILTER VEROORZAAKT SLECHTE WERKING EN VOORTIJDIG STOPPEN VAN POMP.

Gebruik altijd originele drie-trapsfilterpatronen van **CAT MATE** zodat u zeker weet dat uw huisdier het gezondste water drinkt. Gebruik in gebieden met hard water altijd originele **CAT MATE** drie-trapsfilterpatronen (pak van 4, productnr. 386 - verkrijgbaar bij www.pet-mate.com).

Met één poes is het raadzaam om de filter maandelijks te vervangen.

Bij twee of meer poezen wilt u misschien de filter vaker vervangen als hij verstopt raakt.

2. Onderhoud van de pomp

BELANGRIJK: HET SCHOONMAKEN VAN DE POMP IS ZEER BELANGRIJK TER VOORKOMING VAN KALKAANSLAG EN EEN DEFECTE POMP ALS GEVOLG. IN GEBIEDEN MET HARD WATER MOET DIT MISSCHIEN ZELFS OM DE TWEE WEKEN WORDEN GEDAAN.

Pomp (D) verwijderen (zie afb. 3). Haal snoer voorzichtig uit kom (A).

Demonteer voorzichtig als volgt:

- i) Verwijder het voorpaneel (G) door een vingernagel in de naad te steken en trek in de richting van de pijl in afb. 4.
- ii) Verwijder dekplaat van rotor (H) door bij de kleine lip op te tillen zoals in afb. 5.
- iii) Gebruik een tang of pincet om rotor (I) eruit te trekken, die door een magneet op zijn plaats wordt gehouden.
- iv) Plaats alle onderdelen, inclusief de pompbehuizing (D), snoer uitgezonderd, in een kleine kom met een oplossing van warm water en azijn in gelijke hoeveelheden en laat inwerken.
- v) Na 2-3 uur kalkaanslag eraf wrijven. Gebruik een kleine borstel of wattenstaafje om de binnenkant van de rotortunnel schoon te maken (J).
- vi) Spoel alle onderdelen goed af en zet ze zorgvuldig weer in elkaar.

D. TROUBLESHOOTING

1. Pomp pompt niet of 'gorgelt':

- Als hij voor het eerst aangezet wordt of na schoonmaken enz. moet men een paar minuten wachten zodat de pomp luchtbellen kan kwijtraken. Als de pomp nog steeds geen water kan pompen, demonteer dan de pomp zoals beschreven in onderhoud van de pomp (sectie C.2) en spoel alle onderdelen in water af om resterend vuil te verwijderen.
- Zorg dat waterniveau tot 'MAX' merkje is gevuld en dat het filterpatroon niet aan vernieuwing toe is.
- Pomp vraagt om onderhoud. Zie C2 bovenstaand.
- Pomp vervangen (productnr. 354 - verkrijgbaar bij www.pet-mate.com).

2. Huisdier wil niet uit fontein drinken:

- De meeste huisdieren worden onmiddellijk aangetrokken door stromend water maar soms hebben ze tijd nodig om te wennen aan hun nieuwe waterbron. Misschien helpt het als de pomp in het begin wordt uitgeschakeld.
- Sommige huisdieren vinden verontreiniging in het water niet prettig maar deze wordt meestal in de eerste twee dagen door de filter verwijderd. Altijd zorgen dat uw huisdier niet uitdroogt.

OPMERKING: Huisdierenfontein en filterpatroon zijn geheel vervaardigd van BPA-vrije kunststoffen ten behoeve van de gezondheid van uw huisdier.

3. Te veel waterverlies door verdamping:

- Stel pomp in op minimale waterstroom (deel A.1.).



Hierbij verklaart Pet Mate Ltd. dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van EU Richtlijnen. Alle verklaringen van overeenstemming (DoC) zijn te lezen op www.pet-mate.com/eudoc.



BELANGRIJK! Beschadigde/defecte/afgedankte producten afvoeren in overeenstemming met de lokaal geldende voorschriften van uw land. EU: Voor aanvullende informatie kunt u de paragraaf met Richtlijnen voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur in de Algemene Voorwaarden van de EU (AEEA) op www.pet-mate.com raadplegen.

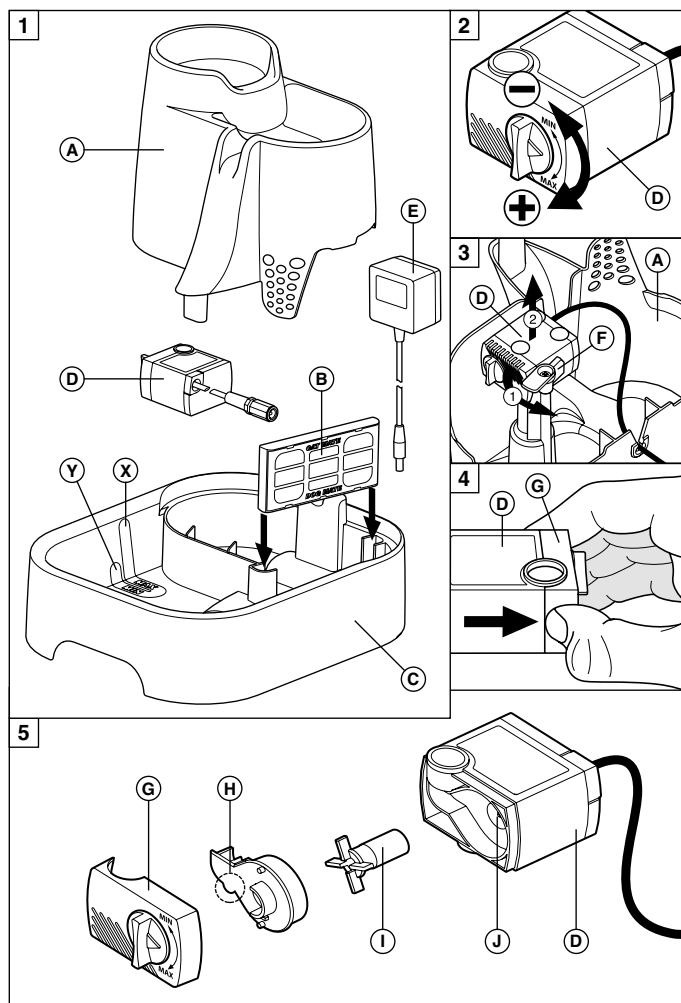
WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i/ lub obrażeń ciała, podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy przedsięwziąć podstawowe środki ostrożności, m.in.:

- przeczytać wszystkie instrukcje znajdujące się na produkcie lub dostarczone wraz z nim i stosować się do nich;
- zarejestrować zakup na stronie internetowej **www.pet-mate.com** (zob. gwarancja);
- sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce z oznaczeniem napięcia na transformatorze (I) jest zgodna z napięciem w instalacji zasilającej;
- regularnie sprawdzać produkt pod kątem prawidłowego działania i uszkodzeń – w razie wątpliwości nie używać;
- produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie dla zwierząt domowych, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji;
- gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór;
- nie używać na zewnątrz. **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ;**
- nie dopuszczać do tego, aby pompa pracowała na sucho;
- przed demontażem i czyszczeniem pojemnika dla zwierząt należy suchymi rękami wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę transformatora (I) z gniazdka;
- w razie awarii przewodu zasilającego lub wtyczki bądź awarii pojemnika wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę transformatora (I) z gniazdka;
- nie używać w łazience;
- nie dopuszczać do zamoczenia złącza elektrycznego ani transformatora (I);
- nie pozwalać, aby zwierzęta lub dzieci manipulowały przy produkcie;
- nie używać przedłużaczy;
- sprawdzić, czy transformator (I) znajduje się w dobrze wentylowanym miejscu z dala od zasłon i innych łatwopalnych przedmiotów;
- transformator (I) jest przeznaczony do użytku w prawidłowej orientacji w pozycji pionowej lub zamontowany na podłodze;
- urządzenie należy umieścić na płaskiej, równej powierzchni;
- nie należy pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas bez nadzoru;
- nie dopuszczać do tego, by zwierzęta gryzły lub połykały jakiegokolwiek części;
- wszystkie materiały pakunkowe należy zutylizować w odpowiedni sposób.

UWAGA: Plastikowe torebki mogą powodować uduszenie – należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁY UŻYTEK



A. MONTAŻ

1. Zdemontować górny profil miski (A) w sposób pokazany na rys. 1 i w razie potrzeby wyregulować natężenie przepływu (rys. 2).

UWAGA: Zalecany jest przepływ średni. Przy niższym natężeniu przepływu straty wody w wyniku parowania są mniejsze. Wyższe natężenie przepływu lepiej chłodzi wodę i może bardziej zachęcić zwierzę do picia.

2. Wyjąć wkład filtrujący (B) z opakowania i wyłukać pod kranem w celu usunięcia pyłu węglowego. Włożyć wkład filtrujący (B) w sposób pokazany na rys. 1.
3. Ponownie założyć górny profil miski (A), zwracając uwagę na to, aby był on całkowicie osadzony. Dolną miskę (C) napełnić wodą do oznaczenia „MAX” (X, rys. 1). Podłączyć transformator (E) do pompy (D) i podłączyć do zasilania.
4. Po krótkim czasie woda powinna zacząć płynąć. W razie potrzeby można uzupełnić miskę główną (C) do oznaczenia „MAX” (X, rys. 1) za pomocą dzbanka.

W CZASIE UŻYTKOWANIA POIDEŁKA NIE WOLNO DOPUSZCZAĆ DO OBNIŻENIA SIĘ POZIOMU WODY PONIŻEJ OZNACZENIA „MIN” (Y, rys. 1).

B. CZYSZCZENIE

Zanim zwierzę zacznie korzystać z poidelka zalecamy uruchomienie poidelka na około 2 godziny, a następnie umycie misek (A/C) w następujący sposób:

1. Wyłączyć zasilanie i odłączyć transformator (E).
2. Wyjąć górny profil miski (A) i wkład filtrujący (B) w sposób pokazany na rys. 1.
3. Zdemontować pompę (D) w sposób pokazany na rys. 3, przekręcając blokadę (F) o ćwierć obrotu i pociągając pompę w kierunku wskazywanym przez strzałkę 2. Wyjąć przewód zasilający z miski (A).

Miski (A/C) można myć w zmywarce do naczyń.

C. COMIESIĘCZNE CZYNNOSCI KONSERWACYJNE (lub przeprowadzane, gdy natężenie przepływu ulegnie dostrzegalnemu zmniejszeniu)

1. Wymiana wkładu filtrującego

ZATKANY WKŁAD FILTRUJĄCY SPOWODUJE NIEZADAWAJĄCĄ PRACĘ I PRZEDWCZESNĄ AWARIĘ POMPY.

Aby zapewnić zwierzęciu możliwie najzdrowszą wodę należy zawsze używać oryginalnych wkładów filtrujących marki **CAT MATE**. W regionach o twardej wodzie zalecamy 3-stopniowe wkłady filtrujące **CAT MATE** (opakowanie 4 szt., nr ref. produktu: 386 – dostępne na stronie internetowej www.pet-mate.com).

Jeżeli z poidelka korzysta jeden kot, zalecamy wymianę wkładu filtrującego (B) co miesiąc.

W przypadku co najmniej dwóch kotów konieczna może być bardziej regularna wymiana wkładu filtrującego, jeśli dojdzie do jego zatkania.

2. Konserwacja pompy

WAŻNA INFORMACJA: CZYSZCZENIE POMPY MA ZASADNICZE ZNACZENIE W CELU ZAPOBIEGANIA OSADZANIU SIĘ OSADU KAMIENNEGO I WYNIKAJĄCEJ Z TEGO AWARII POMPY. W REGIONACH O TWARDEJ WODZIE KONIECZNE MOŻE BYĆ WYKONYWANIE TEJ CZYNNOSCI CO NAJMNIEJ RAZ NA DWA TYGODNIE.

Zdemontować pompę (D) w sposób pokazany na rys. 3. Wyjąć przewód zasilający z miski (A).

Ostrożnie rozmontować w następujący sposób:

- i) Zdjąć przednią pokrywę (G) poprzez włożenie paznokcia do połączenia i pociągnięcie w kierunku wskazanym przez strzałkę na rys. 4.
- ii) Zdjąć pokrywę wirnika (H), unosząc ją z małej wypustki, otoczonej kółkiem na rys. 5.
- iii) Za pomocą kombinerek lub pęsety wysunąć wirnik (I), który jest przytrzymywany przez magnes.
- iv) Włożyć wszystkie części (wraz z korpusem pompy (D), ale z wyjątkiem przewodu zasilającego) do niewielkiej miski zawierającej roztwór ciepłej wody i octu w równych ilościach i pozostawić do namoczenia.
- v) Po 2-3 godzinach zetrzeć osad kamienny. Za pomocą niewielkiego pędzelka lub patyczka kosmetycznego wyczyścić wnętrze tunelu wirnika (J).
- vi) Oplukać dobrze wszystkie części i ostrożnie złożyć ponownie.

D. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Pompa nie pompuje wody lub bulgocze:

- Podczas włączania po raz pierwszy lub po czyszczeniu itp. należy odczekać kilka minut, aby pompa uwolniła uwięzione powietrze. Jeżeli pompa wciąż nie będzie pompować wody, należy rozmontować ją zgodnie z opisem zawartym w części poświęconej konserwacji pompy (część C.2) i wypłukać wszystkie części w wodzie w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń.
- Sprawdzić, czy poziom wody znajduje się na oznaczeniu „MAX” (X, rys. 1) i czy wkład filtrujący nie wymaga wymiany.
- Pompa wymaga konserwacji. Zob. C2 powyżej.
- Zregenerować pompę (nr ref. produktu: 354 — dostępny na stronie www.pet-mate.com).

2. Zwierzę nie chce pić z poidelka:

- Większość zwierząt domowych zazwyczaj od razu chętnie korzysta z bieżącej wody, ale niektóre mogą potrzebować nieco czasu, aby przyzwycząć się do nowego źródła wody. Na początku pomocne może być wyłączenie pompy.
- Niektóre zwierzęta nie lubią znajdujących się w wodzie zanieczyszczeń, które powinny zwykle zostać usunięte przez filtr w ciągu mniej więcej pierwszego dnia pracy poidelka. Należy zawsze dbać o to, aby zwierzę się nie odwodniło.

UWAGA: Poidelko i wkład filtrujący zostały wykonane w całości z tworzywa sztucznego niezawierającego bisfenolu A (BPA), co jest korzystne dla zdrowia zwierząt.

3. Nadmierna utrata wody przez parowanie:

- Ustawić pompę na minimalne natężenie przepływu (zob. część A.1.).



Niniejszym firma Pet Mate Ltd. oświadcza, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i inne właściwe przepisy dyrektyw UE. Z wszystkimi deklaracjami zgodności można zapoznać się na stronie internetowej www.pet-mate.com/eudoc.



WAŻNA INFORMACJA: Zużyte produkty i baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami. UE: Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie internetowej www.pet-mate.com, w sekcji „Terms and Conditions” (Regulamin), w części „EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive” poświęconej dyrektywie Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

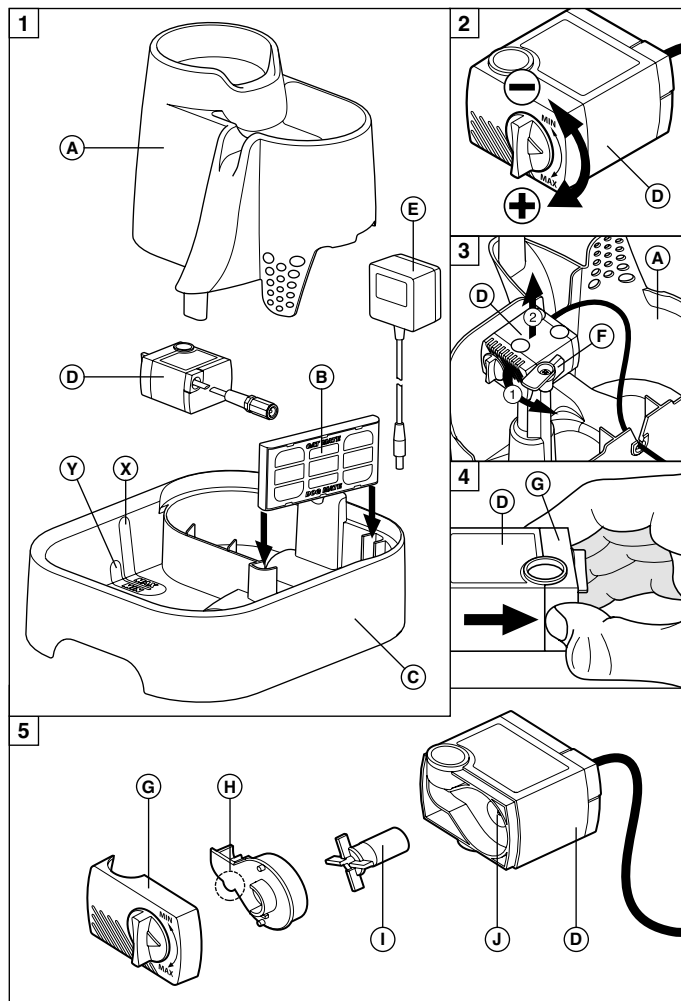
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Z důvodu snížení rizika vzniku ohně, zásahu elektrickým proudem nebo osobního zranění se musejí základní bezpečnostní opatření a to včetně následujících pokynů při používání elektrických zařízení vždy dodržovat:

- Přečtěte a následujte všechny pokyny, které jsou na výrobku nebo se poskytují s výrobkem.
- Zaregistrujte svůj nákup on-line na www.pet-mate.com (viz záruka).
- Zkontrolujte, že napěťový štítek na transformátoru (I) se shoduje s napětím vašeho zdroje.
- Pravidelně kontrolujte správný chod výrobku a případné poškození. V případě pochyb jej nepoužívejte.
- Podle popisu těchto pokynů je tento výrobek navržen pouze pro použití domácími mazlíčky.
- Pečlivý dohled je nutný, když se zařízení používá v blízkosti dětí.
- Nepoužívejte venku. **URČENO POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.**
- Neponechávejte čerpadlo v provozu bez vody.
- Transformátor ze zásuvky (I) vypněte a vyndejte suchými rukama předtím, než rozeberete fontánu pro domácí mazlíčky a před čištěním.
- Vypněte a vyndejte transformátor ze zásuvky (I), pokud je/ jsou napájecí kabel/zástrčky poškozený/é nebo fontána správně nefunguje.
- Nepoužívejte v koupelně.
- Zabraňte navlhnutí elektrických konektorů nebo transformátoru (I).
- Nedovolte, aby domácí mazlíčci nebo děti s výrobkem nedovoleně manipulovali.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Zajistěte, že transformátor (I) bude v pozici s dobrou ventilací mimo dosah závěsů nebo jiných hořlavých věcí.
- Zamýšlená správná orientace transformátoru (I) je v pozici vertikální nebo připevněné k podlaze.
- Zařízení se umístí na rovný rovnoměrný povrch.
- Nenechávejte zařízení na delší dobu bez dozoru.
- Nedovolte, aby domácí mazlíčci jakékoli části okusovali nebo spolkli.
- Řádně vyhodte všechny balící materiál.

POZNÁMKA: Igelitové sáčky mohou způsobit udušení – uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY



A. MONTÁŽ

1. Sejměte svrchní mísovou formu (A) viz obr. 1 a upravte na požadovanou úroveň průtokovou míru (obr. 2).
POZNÁMKA: Doporučuje se střední průtok. K menším vodním ztrátám vypařováním povedou menší průtoky. Větší průtoky vodu více ochladí a mohou být pro vašeho mazlíčka atraktivnější.
2. Vyjměte z obalu vložku filtru (B) a opláchněte pod kohoutkem, aby se všechen prach z dřevěného uhlí odstranil. Zasuňte vložku filtru (B) viz obr. 1.
3. Pečlivě zpět zasadte svrchní mísovou formu (A), aby plně zasedla. Naplňte dolní mísu (C) vodou do 'MAX' hladiny (X, obr. 1). Připojte transformátor (E) k čerpadlu (D) a zapojte do zdroje napájení.
4. Za krátkou chvíli by měla voda začít téct. Hlavní mísu (C) můžete podle potřeby džbánkem doplnit do 'MAX' hladiny (X, obr. 1).

BĚHEM POUŽITÍ NESMÍ HLADINA VODY KLESNOUT POD 'MIN' HLADINU (Y, obr. 1).

B. ČIŠTĚNÍ

Předtím než ukážete vašemu mazlíčkovi novou fontánu, vám doporučujeme na dvě hodiny fontánu spustit a poté mísy (A/C) následujícím způsobem umýt:

1. Vypněte zdroj napájení a odpojte transformátor (E) ze zdroje.
2. Sejměte svrchní mísovou formu (A) a vložku filtru (B) viz obr. 1.
3. Otočením zámku (F) o čtvrtinu a následným vytažením čerpadla ve směru naznačeném šipkou '2' čerpadlo (D) vyjměte viz obr. 3. Povolte napájecí kabel z mísy (A).

Mísy (A/C) se mohou mýt v myčce na nádobí.

C. MĚSÍČNÍ ÚDRŽBA (nebo jakmile se znatelně sníží průtoková míra)

1. Výměna vložky filtru

UCPANÁ VLOŽKA FILTRU ZPŮSOBÍ ŠPATNÝ CHOD A PŘEDČASNOU PORUCHOVOST ČERPADLA.

Vždy používejte pravé vložky filtru **CAT MATE, abyste poskytli vašemu mazlíčkovi co nejzdravější vodu. Pro oblasti s tvrdou vodou doporučujeme třístupňové vložky filtru **CAT MATE** (v balení 4ks, ref. výrobku 386 – k dispozici na www.pet-mate.com).**

Pro jednu kočku doporučujeme jednou za měsíc výměnu vložky filtru (B).

Pro dvě a více koček musíte vložku filtru vyměnit častěji, pokud se ucpe.

2. Údržba čerpadla

DŮLEŽITÉ: ABY SE ZAMEZILO UKLÁDÁNÍ VODNÍHO KAMENE A NÁSLEDNÉ PORUCHOVOSTI ČERPADLA, JE NEZBYTNĚ NUTNÉ ČERPADLO ČISTIT. TO MUSÍTE V OBLASTECH S TVRDOU VODOU DĚLAT ALESPŇ KAŽDÉ DVA TÝDNY.

Vyjměte čerpadlo (D) viz obr. 3. Uvolněte z mísy (A) napájecí kabel.

Pečlivě pomocí následujících kroků rozmontujte:

- i) Sejměte přední kryt (G) tím, že vtlačíte nehet do rýhy a potáhnete ve směru šipky na obr. 4.
- ii) Sejměte kryt oběžného kola (H) nadzvednutím malého výstupku zakroužkovaného na obr. 5.
- iii) Použijte kleště nebo pinzetu, abyste oběžné kolo (I), které na místě drží magnet, vytáhli.
- iv) Umístěte všechny části včetně tělesa čerpadla (D) kromě napájecího kabelu do malé mísy obsahující roztok teplé vody a octu ve stejném poměru a nechejte odmočit.
- v) Po 2-3 hodinách setřete usazený vodní kámen. Použijte malý kartáček nebo vatovou tyčinku, abyste tunel oběžného kola (J) vyčistili.
- vi) Dobře všechny části opláchněte a pečlivě smontujte.

D. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

1. Čerpadlo nečerpá vodu nebo 'klokotá':

- Po úplně prvním zapnutí nebo po čištění pár minut počkejte, aby čerpadlo odstranilo zachycený vzduch. Pokud čerpadlo stále vodu nečerpá, podle návodu na údržbu čerpadla (sekce C.2) jej rozmontujte a propláchněte všechny části vodou, aby se odstranily všechny odpadní zbytky.
- Ujistěte se, že vodní hladina je mnohem výše než 'MIN' hladina (X, obr. 1).
- Zkontrolujte, že vložka filtru je čistá a není ucpaná.
- Čerpadlo vyžaduje údržbu. Viz C2. výše.
- Čerpadlo vyměňte (ref. výrobku 354 – k dispozici na www.pet-mate.com).

2. Domácí mazlíček z fontány nepije:

- Většinu domácích mazlíčků bude tekoucí voda okamžitě lákat, ale někdy potřebují čas, aby si na svůj nový vodní zdroj zvykli. Pomůže, když zkusíte čerpadlo ze začátku vypínat.
- Některé domácí mazlíčky mohou znečišťující látky ve vodě, které by měl obvykle filtr během prvního nebo druhého dne odstranit, odpuzovat. Vždy dbejte na to, aby váš domácí mazlíček nebyl dehydratován.

POZNÁMKA: Pro zdraví vašeho domácího mazlíčka je jak fontána pro domácího mazlíčka tak i vložka filtru vyrobena z plastů, které neobsahují žádné BPA.

3. Přílišná ztráta vody vypařováním:

- Čerpadlo nastavte na minimální průtok (Sekce A.1.).



Tímto společnost Pet Mate Ltd. prohlašuje, že je tento výrobek v souladu s nezbytně nutnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EU. Na všechna prohlášení o shodě (DoC) můžete nahlédnout na www.pet-mate.com/eudoc.



DŮLEŽITÉ: Zlikvidujte výrobky s ukončenou životností a baterie v souladu s místně platnými předpisy vaší země. EU: Pro více informací odkaz na oddíl podmínek směrnic o odpadovém elektrickém a elektronickém zařízení EU (WEEE) na www.pet-mate.com.

FONTOS BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

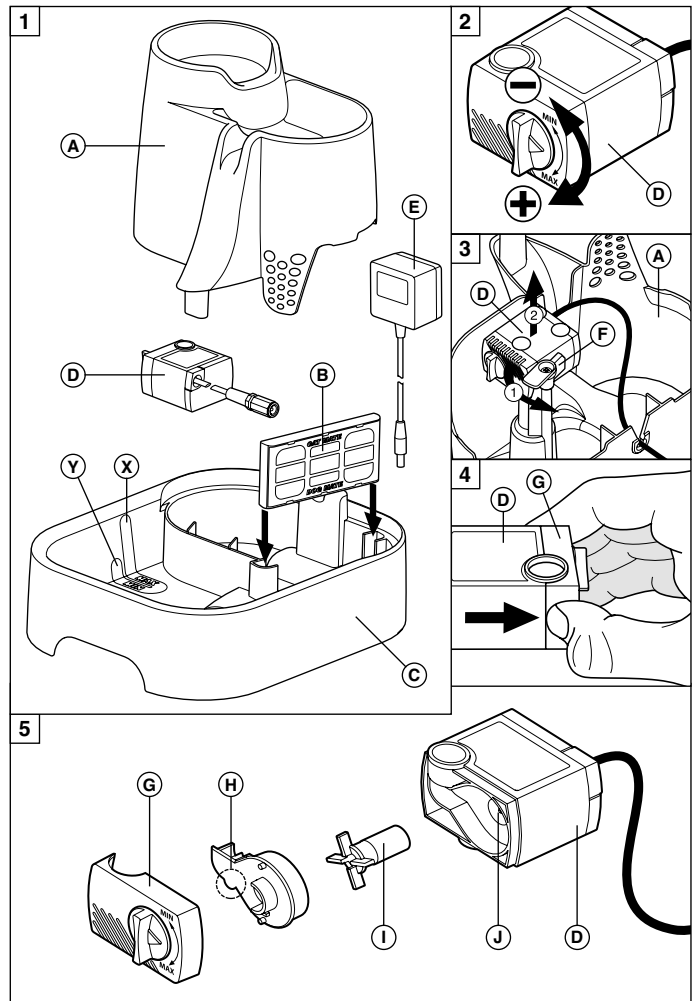
Elektromos berendezések használatakor alapvető biztonsági lépéseket betartására van szükség, a tűzveszély, az áramütés veszélye, és/vagy személyes sérülések elkerülése érdekében, ideértve a következőket:

- Olvassa el és kövessen minden, a terméken található vagy azzal szállított instrukciót.
- Regisztrálja termékét a www.pet-mate.com honlapon (ld. garancia).
- Ellenőrizze a feszültség jelző címkét az átalakítón, (I) hogy megfelel-e az Önnél elérhető hálózati feszültségnek.
- Ellenőrizze rendszeresen a terméket, hogy megfelelően működik-e, illetve nincs-e rajta sérülés. Ha kétségei lennének, ne használja.
- Ez a termék kizárólag kisállatokkal való, az instrukcióknak megfelelő használatra készült.
- Ha a berendezés gyerekek számára elérhető, felügyeletre van szükség.
- A szabadban nem használható. **CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA.**
- Ne engedje a szivattyút szárazon futni.
- Kapcsolja ki az áramot és húzza ki az átalakítót (I) száraz kézzel, mielőtt szétszerelné az állatitatót a tisztításhoz.
- Kapcsolja ki az áramot és húzza ki az átalakítót, (I) ha a kábel/dugók sérültek vagy az itató nem működik.
- Ne használja a mosdóhelységben.
- Óvja az elektromos csatlakozást vagy átalakítót (I) a víztől.
- Ne engedje, hogy állatok vagy gyerekek avatkozzanak az itató működésébe.

- Ne használjon hosszabbítót.
- Biztosítsa, hogy az átalakító (I) megfelelően szellőztetett pozícióban van, távol függönyöktől és egyéb gyúlékony tárgyától.
- Az átalakítónak (I) megfelelően kell beállítva lenni, függőlegesen, vagy a padlóra szerelt pozícióban.
- A berendezést egyenes, sima felületre helyezze.
- Ne hagyja az eszközt hosszabb időre felügyelet nélkül.
- Ne hagyja, hogy a kedvence megrágja vagy lenyelje a berendezés darabjait.
- Gondoskodjon a csomagolóanyagok megfelelő módon történő megsemmisítéséről.

FIGYELEM: A műanyag zacskók fulladást okozhatnak – tartsa gyermekektől és állatoktól távol.

KÉRJÜK, MENTSE EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST



A. ÖSSZESZERELÉS

1. Emelje le a felső tál tartóját (A) az 1. ábra szerint és állítsa be a vízszög erősségét (2. ábra) igény szerint.
FIGYELEM: Közepes vízerősséget javaslunk. A gyengébb sugár kevesebb vizet ad a párolgás miatti vízvesztésnek köszönhetően. A gyorsabb vízszög jobban lehűti a vizet és kedvence számára tetszetősebb lehet.
2. Vegye ki a szűrő betétet (B) a csomagolásból és öblítse le a csap alatti szénpor eltávolításához. Illessze be a filter betétet (B) az 1. ábra szerint.
3. Helyezze vissza a felső tál tartót (A) ügyeljen arra, hogy megfelelően illeszkedjen a helyére. Töltse meg az alsó tálat (C) vízzel, a 'MAX' jelig (1. ábra, X). Csatlakoztassa az átalakítót (E) a szivattyúhoz (D) és csatlakoztassa áramforráshoz.
4. Rövid idő után a víz elkezd folyni. A fő tálat (C) utánatöltheti vízzel a 'MAX' jelig (1. ábra X) ha szükséges, egy kancsóból.
HASZNÁLAT KÖZBEN NE ENGEDJE A VÍZSZINTET A 'MIN' JEL ALÁ CSÖKKENNI (1. ábra, Y).

B. TISZTÍTÁS

Mielőtt megmutatná kedvencének az új szőkőkutát azt javasoljuk, hogy kb. 2 órát hagyja működni a szőkőkutát majd mossa el a tálakat (A/C) a következőképpen:

1. Kapcsolja i az áramot és húzza ki az átalakítót (E).
2. Vegye le a felső tál tartóját (A) és szűrőbetétet (B) az 1. ábra szerint.
3. Vegye ki a szivattyút (D) a 3. ábra szerint, a zár (F) negyed fordulattal való elfordításával, majd húzza ki a szivattyút a '2' nyíl jelezte irányban. Óvatosan vegye ki a kábelt a tálból (A).

A tálakat (A/C) mosogatógépben is el lehet mosni.

C. HAVI KARBANTARTÁS (vagy amikor a víz sugara észrevehetően csökkent)

1. A szűrőbetét cseréje

AZ ELDUGULT SZÜRÜBETÉT AKADÁLYOZZA A MEGFELELŐ MŰKÖDÉST ÉS A SZIVATTYÚ KORAI MEGHIBÁSODÁSÁHOZ VEZETHEZ.

Mindig eredeti CAT MATE szűrőbetétet használjon, hogy kisállatának a legegészségesebb vizet biztosítsa. A kemény vizes területeken javasoljuk a CAT MATE 3 lépéses filterszűrőjét (CAT MATE 3-Stage Filter Cartridges) (négyes csomagban, Termék referencia: 386 – kapható a www.pet-mate.com weboldalon).

Ha egy cicája van, azt javasoljuk, hogy havonta cserélje a szűrőbetétet (B).

Ha két vagy több cicája van, lehet, hogy gyakrabban kell majd cserélnie a szűrőbetétet, ha eldugul.

2. A szivattyú karbantartása

FIGYELEM! A SZIVATTYÚ TISZTÍTÁSA ELENEDHETETLEN, HOGY MEGAKADÁLYOZZUK A VÍZKŐ LERAKÓDÁSÁT, AMI ELLENKEZŐ ESETBE TÖNKRETEHETI A SZIVATTYÚT. A LEMÉNY VIZES TERÜLETEKEN EZT LEGALÁB KÉTHETENKÉNT EL KELL VÉGEZNI.

Távolítsa el a szivattyút (D) a 3. ábrának megfelelően. Óvatosan vegye ki a kábelt a tálból (A).

Óvatosan szerelje szét a következők szerint:

- i) Vegye le az első burkolatot (G) úgy, hogy a körmével belenyúl a szegélybe és a 4. Ábrán látható módon, a nyíl irányába húzza meg.
- ii) Távolítsa el a járókerék fedelét (H) az 5. ábrán bekarikázottak szerint, a kis fültől kiemelve.
- iii) Használjon fogót vagy csipeszt a járókerék kivételéhez (I) melyet egy mágnes rögzít a helyére.
- iv) Helyezzen minden alkatrészt, ideértve a szivattyú testét is (D) a kábel nélkül egy kis tálba és meleg ecetes vízben (fele-fele arányban) áztassuk be.
- v) 2-3 óra után dörzsöljük le a vízkő lerakódást. Használjon kis kefért vagy fültisztító pálcikát a járókerék részének kitisztításához (J).
- vi) Öblítsen le alaposan minden alkatrészt majd körültekintően szerelje össze a szőkőkutát.

D. HIBAELHÁRÍTÁS

1. A szivattyú nem pumpál vizet vagy "gurgulázik":

- Amikor először, vagy tisztítás után stb. kapcsoljuk be, várjon pár percet, míg a szivattyú megszabadul a beszorult levegőtől. Ha a szivattyú továbbra sem pumpál vizet, akkor szerelje szét a szivattyút a szivattyú kezelési útmutatója szerint (C.2. rész) és mossa ki az összes részt vízzel a szennyeződések eltávolítása érdekében.
- Biztosítsa, hogy a víz szintje eléri a "MAX" értéket, (X, 1. ábra) és hogy a szűrő betétet nem még nem szükséges kicserélni.
- A szivattyúnak karbantartásra van szüksége. Ld. fent, C2 .
- Új szivattyú (Termék referencia. 354 – kapható: www.pet-mate.com).

2. A kisállat nem iszik a szőkőkútból:

- A legtöbb állatot azonnal érdekelni fogja a folyó víz, de néha kell egy kis idő, hogy hozzászokjanak az új vízforráshoz. Segíthet, ha először kikapcsolja a szivattyút.
- Vannak olyan kisállatok, melyeket zavar a vízben lévő szennyeződés, amit általában a szűrővel ki lehet küszöbölni az első nap során. Mindig ügyeljünk arra, hogy házi kedvencünk ne szomjazzon.

MEGJEGYZÉS: A kisállat szőkőkút és szűrőbetét a kisállatok egészsége érdekében teljes mértékben BPA-mentes műanyagból készült.

3. Ha a párolgással sok vizet veszít:

- Állítsa a szivattyút a legalacsonyabb fokozatra (A.1. rész).



A Pet Mate Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió minden alapvető követelményének és vonatkozó irányelveinek. Minden megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a következő weboldalon: www.pet-mate.com/eudoc.



FIGYELEM! A hasznos életük végén a termékeket és elemeket az Ön országában érvényes helyi szabályozóknak megfelelően kell megsemmisíteni. EU: További információt a www.pet-mate.com honlapon található elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó EU irányelv (WEEE) tartalmaz.

GUARANTEE

Pet Mate Ltd. guarantee your product for a period of 3 years from the date of purchase (with the exception of the pump which is guaranteed for 1 year only), subject to the registration of your purchase details on our website www.pet-mate.com within 14 days of purchase. (If you do not have access to a computer, please send details of your purchase with copy of receipt along with your name and address.) In the event of a fault developing contact Pet Mate customer services for a returns authorization number. The guarantee is limited to any defect arising due to faulty materials or manufacture. Any defective item will be repaired or replaced free of charge at the manufacturer's discretion, provided that the defect has not been caused by neglect, misuse or normal wear and tear. This guarantee excludes damage caused by your pet, although replacement parts are available from our website. Your statutory rights are not affected.

DE GUARANTIE

Pet Mate Ltd. gewährt auf Ihr Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum (die Garantiefrist für die Pumpe ist jedoch auf 1 Jahr beschränkt), dass die Registrierung Ihres Produkts auf unserer Website www.pet-mate.com innerhalb von 14 Tagen des Kaufdatums erfolgt ist. (Wenn Sie keinen entsprechenden Computierzugang haben, senden Sie uns bitte Ihre Kaufangaben zusammen mit einer Kopie Ihres Einkaufsbelegs und Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse.) Sollte an Ihrem Produkt eine Störung auftreten, so kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Pet Mate, damit wir Ihnen eine Rücksendungs-Genehmigungsnummer übermitteln können. Die Garantie ist auf Mängel beschränkt, die auf fehlerhaftes Material oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Fehlerhafte Artikel werden nach Ermessen des Herstellers kostenlos repariert oder ersetzt, vorausgesetzt, dass der Defekt nicht durch ein Missgeschick, Vernachlässigung, falsche Bedienung oder normale Abnutzung verursacht wurde. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Ihr Haustier verursacht wurden. Ersatzteile können aber auf unserer Website bestellt werden. Ihre gesetzlichen Rechte sind nicht betroffen.

FR GARANTIE

Pet Mate Ltd. garantit votre produit pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat (l'exception de la pompe, qui est garantie 1 an seulement), sous réserve d'enregistrement des détails de votre achat sur notre site www.pet-mate.com dans les 14 jours suivant l'achat. (Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, veuillez envoyer les détails de votre achat avec une copie du reçu, accompagnée de votre nom et de votre adresse.) En cas de panne/mauvais fonctionnement, contactez Pet Mate pour obtenir un numéro d'autorisation de retour. Les articles défectueux seront remplacés ou réparés gratuitement à la discrétion du fabricant, sous réserve que le mauvais fonctionnement ne soit pas le résultat d'un usage inadapté ou abusif ou d'une usure normale. Cette garantie exclut les dommages causés par votre animal de compagnie. Les pièces de rechange sont disponibles sur notre site. Ces conditions n'affectent pas vos droits statutaires.

ES GARANTÍA

Pet Mate Ltd. garantiza su producto durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra (y a excepción de la bomba, cuya garantía se limita a 1 año), siempre y cuando haya registrado los detalles de su compra en nuestro sitio web, www.pet-mate.com, durante los 14 días posteriores a la fecha de compra. (Si no tuviera acceso a un ordenador, por favor, envíe los detalles de su compra junto con una copia del recibo, su nombre y dirección.) En caso de producirse un fallo, póngase en contacto con Servicio al Cliente de Pet Mate para obtener un número de autorización de devolución. La garantía se limita a aquellos fallos que se produzcan como consecuencia de materiales o fabricación defectuosos. Todo artículo defectuoso se reparará o reemplazará a la discreción del fabricante, siempre y cuando el defecto no haya sido causado por negligencia, uso indebido o el uso y desgaste normales. Esta garantía excluye los daños causados por su mascota. En nuestro sitio web encontrará las piezas de recambio que necesite. Sus derechos estatutarios no resultarán afectados.

IT GARANZIA

Pet Mate Ltd. garantisce il prodotto per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto (ad eccezione della pompa che è garantita per solo 1 anno), previa registrazione dei dati di acquisto sul nostro sito web www.pet-mate.com entro 14 giorni dall'acquisto stesso. (Se non si ha accesso a un computer inviare i dati di acquisto e una copia dello scontrino, oltre al proprio nome e indirizzo). Qualora si verificasse un guasto contattare il servizio clienti Pet Mate e richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione. La garanzia è limitata a qualsiasi difetto derivante da materiali o fabbricazione difettosi. Eventuali articoli difettosi verranno riparati o sostituiti gratuitamente a discrezione del produttore, a condizione che il difetto non sia stato causato da negligenza, uso improprio o normale usura. Questa garanzia esclude i danni causati dal proprio animale domestico; tuttavia le parti di ricambio sono disponibili sul nostro sito web. Ciò non influisce sui diritti legali dell'acquirente.

NL GARANTIE

Pet Mate Ltd. garandeert uw product gedurende 3 jaar na koopdatum (met uitzondering van de pomp die slechts 1 jaar wordt gegarandeerd), vanaf de koopdatum en afhankelijk van de registratie binnen 14 dagen na aankoop van uw koopgegevens op onze website www.pet-mate.com. (Als u geen toegang tot een computer hebt, wilt u dan de gegevens over uw aanschaf samen met een kopie van uw koopbewijs inclusief uw naam en adres opsturen.) Mocht zich een defect voordoen, neemt u dan contact op met de klantendienst van Pet Mate en u ontvangt een autoriseringsnummer voor retour. Deze garantie betreft slechts defecten ten gevolge van materiaal- of fabrieksfout. Elk defect onderdeel wordt gratis gerepareerd of vervangen, dit ter beoordeling van de fabrikant, en op voorwaarde dat het defect niet ontstaan is door onzorgvuldigheid, onjuist gebruik of door normale slijtage. Deze garantie is exclusief beschadigingen die ontstaan zijn door u, dier, echter vervangende onderdelen zijn te bestellen via onze website. Dit heeft geen effect op uw vastgelegde rechten.

PL GWARANCJA

Pet Mate Ltd. udziela gwarancji na produkt na okres 3 lat od daty zakupu (z wyjątkiem pompy, na którą gwarancji udziela się na okres 1 roku), pod warunkiem zarejestrowania przez użytkownika danych zakupu na naszej stronie internetowej www.pet-mate.com w ciągu 14 dni od daty zakupu. (Jeżeli użytkownik nie ma dostępu do komputera, prosimy o przesłanie nam danych zakupu wraz z kopią dowodu zakupu oraz swoim imieniem, nazwiskiem i adresem.) W razie wystąpienia usterki należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Pet Mate w celu uzyskania numeru autoryzacji zwrotu. Gwarancja jest ograniczona do wszelkich usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Wadliwy element zostanie naprawiony lub wymieniony bezpłatnie wedle uznania producenta, pod warunkiem, że wada nie została spowodowana zaniedbaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub zwykłym zużyciem. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód wyrządzonych przez zwierzę, niemniej jednak części zamienne są dostępne do nabycia na naszej stronie internetowej. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na przysługujące użytkownikowi prawa ustawowe.

CZ ZÁRUKA

Společnost Pet Mate Ltd. poskytuje od data koupě záruku tohoto výrobku na dobu 3 let (s výjimkou čerpadla, které má záruku pouze na 1 rok), což je podmíněno registrací podrobnosti vaší koupě na naší webové stránce www.pet-mate.com během 14 dnů od koupě. (Pokud nemáte přístup k počítači, pošlete, prosím, podrobnosti koupě s kopií účtenky společně s vaším jménem a adresou.) V případě možné vady kontaktujte zákaznickou službu Pet Mate pro číslo autorizace vrácení zboží. Záruka se vztahuje pouze na jakoukoli vadu vzniklou díky vadnému materiálu nebo výrobě. Jakákoli vadná položka se zadarmo opraví nebo vymění dle uvážení výrobce pod podmínkou, že vada nebyla způsobena zanedbáním, zneužitím nebo běžným opotřebováním. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobené vaším domácím mazlíčkem, ačkoli se náhradní díly dají zakoupit na naší webové stránce. Vaše zákonná práva nejsou ovlivněna.

HU GARANCIA

A Pet Mate Ltd. 3 éves garanciát vállal az Ön által vásárolt termékért, a vásárlás napjától kezdve (kivéve a szivattyút, amire csak 1 éves garancia jár), feltéve, hogy a vásárlást követő 14 napon belül regisztrálja a terméket a honlapunkon: www.pet-mate.com. (Ha nem tud számítógéphez hozzáférni, kérjük, küldje el a vásárlás adatait a blokkal és a nevével, címével együtt.) Ha hiba merülne fel, kérjük keresse meg a Pet Mate ügyfélszolgálatát egy engedélyezési számért a visszaküldéshez. A garancia korlátozott az anyag vagy gyártási hibákra. A hibás berendezést megjavítjuk vagy kicseréljük ingyenesen, a gyártó belátása szerint, feltéve, hogy a hibát nem gondatlanság, helytelen használat, vagy szokásos elhasználódás okozta. Ez a garancia kizárja az Ön általa okozott károsodást, bár pótalkatrészek elérhetők a honlapunkon keresztül. A törvényben rögzített jogai nem érintettek.